

선박위생관리 면제증명서

SHIP SANITATION CONTROL EXEMPTION CERTIFICATE

선박위생관리 증명서

SHIP SANITATION CONTROL CERTIFICATE

No.

(앞면)

항구명(Port of) 일시(Date)

이 증명서는 검사한 내용과 1) 위생관리면제 또는 2) 위생관리조치에 관한 사항을 기록합니다.
This certificate records the inspection and 1)exemption from control or 2)control measures applied

선명(Name of ship or inland navigation vessel) 국적(Flag) 등록번호(Registration/IMO No.)

검사 시 선창은톤의화물로 비적재/적재 상태였습니다.
At the time of inspection the holds were unladen/laden with tonnes of cargo

검사 담당자의 성명과 소속
Name and belong to inspecting officer

국립○○검역소
○○ National Quarantine Station

선박위생관리 면제증명서 Ship Sanitation Control Exemption Certificate				선박위생관리 증명서 Ship Sanitation Control Certificate		
구 분 Areas, [systems, and services] inspected	발견 증거 ¹ Evidence Found	검체 결과 ² Sample results	검토 문서 Documents reviewed	위생관리조치 Control measures applied	재검사일 Re-inspection date	발견된 상황에 대한 의견 Comments regarding conditions found
조리실 Galley			의료일지 Medical log			
식료품 저장실 Pantry			선박일지 Ship's log			
창고 Stores			기타 Others			
선창/화물 Hold(s)/Cargo						
선실 Quarters:						
- 선원실 crew						
- 사관선실 officers						
- 객실 passengers						
- 갑판 deck						
먹는물 Potable water						
하수 Sewage						
밸러스트 탱크 Ballast tanks						
고형폐기물 및 의료폐기물 Solid and medical waste						
고인 물 Standing water						
기관실 Engine room						
의료시설 Medical facilities						
기타 Other areas specified - 첨부물 참조 see attached						

* 해당 사항이 없는 구역은 '해당 사항 없음'으로 표시하십시오. Note areas not applicable, by marking N/A

발견 증거 없음, 선박에 대한 위생관리조치를 면제함
No evidence found Ship/ Vessel is exempted from control measures

이와 같은 위생관리조치를 아래 날짜에 실시하였음
Control measures indicated were applied on the date below

발급 담당자의 성명 서명날인(Signature and seal)
(Name and designation of issuing officer) 일시(Date)

서명(Signature)
검역소장 Director of Quarantine Station

국립 ○ ○ 검역소장 중인

Director of the ○ ○ National Quarantine Station
Korea Disease Control and Prevention Agency

¹ (가) 감염 또는 오염의 증거: 모든 성장단계의 매개체, 동물 병원소, 인간 질병을 비롯하여 건강에 유해한 미생물학적, 화학적 요소를 옮길 수 있는 설치류와 그 밖의 종 및 부적절한 위생조치의 흔적 등. (나) (선박보건상태신고서에 기록된) 인체 감염에 관한 정보 (a) Evidence of infection or contamination, including: vectors in all stages of growth; animal reservoirs for vectors; rodents of other species that could carry human disease, microbiological, chemical and other risks to human health; signs of inadequate sanitary measures. (b) Information concerning any human cases(to be included in the Maritime Declaration of Health)

² 선내에서 취한 검체 결과, 분석 결과는 선장에게 가장 편리한 수단을 통하여 제공해야 합니다. 재검사가 필요한 경우, 적절한 다음 기항지에서 이 증명서에 명시된 재검사일에 재검사를 받아야 합니다. Results from samples taken on board: Analysis to be provided to ship's master by most expedient means and, if re-inspection is required, to the next appropriate port of call coinciding with the re-inspection date specified in this certificate.

선박위생관리면제 증명서와 선박위생관리 증명서는 최대 6개월간 유효하나, 항만에서 조사를 하기 어렵고 감염이나 오염의 증거가 없는 경우에는 유효기간이 추가로 1개월 연장될 수 있습니다. Sanitation Control Exemption Certificates and Sanitation Control Certificates are valid for a maximum of six months, but the validity period may be extended by one month if inspection cannot be carried out at the port and there is no evidence of infection or contamination.

선박위생관리 면제증명서 / 선박위생관리 증명서 첨부물
ATTACHMENT TO SHIP SANITATION CONTROL EXEMPTION
CERTIFICATE
/ SHIP SANITATION CONTROL CERTIFICATE

구 분 Areas/facilities/ systems inspected	발견 증거 Evidence found	검체 결과 Sample results	검토 문서 Documents reviewed	위생관리조치 Control measures applied	재검일 Re-inspection date	관련 의견 Comments regarding conditions found
☐ 식량(Food)						
- 공급원(Source)						
- 보관(Storage)						
- 준비(Preparation)						
- 공급(Service)						
☐ 수자원 (Water)						
- 공급원(Source)						
- 보관(Storage)						
- 배수(Distribution)						
☐ 폐기물(Waste)						
- 보유(Holding)						
- 처리(Treatment)						
- 처분(Disposal)						
☐ 수영장/스파 (Swimming pools /Spas)						
- 장비(Equipment)						
- 운영(Operation)						
☐ 의료시설 (Medical facilities)						
- 장비 및 의료기기 (Equipment and medical devices)						
- 운영 (Operation)						
- 의약품 (Medicines)						
☐ 그 밖의 점검 대상 구역 (Other areas inspected)						

* 열거된 구분란에 해당 사항이 없으면 "해당 사항 없음"으로 표시하십시오.

Indicate when the areas listed are not applicable by marking N/A.